

338745-2026 - Verseny

Németország – Iskolai készételek – Anlieferung von verzehrfertigem Mittagessen (cook&hold-System) an 3 Grundschulen in Pirmasens

OJ S 94/2026 18/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Anlieferung von verzehrfertigem Mittagessen (cook&hold-System) an 3 Grundschulen in Pirmasens

Leírás: Die geforderten Leistungen umfassen die Anlieferung von verzehrfertiger Mittagsverpflegung und/oder Lebensmittel und alle damit verbundenen Dienstleistungen, die zur Anlieferung der Speisen erforderlich sind für die folgenden Schulen: Grundschule Fehrbach, Grundschule Gersbach/Windsberg/Winzeln, Grundschule Sommerwald

Eljárásazonosító: 5fe5ed45-59de-40c4-9bc2-3fc1756e10b8

Belső azonosító: 202605271100

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 15894210 Iskolai készételek

További osztályozás (cpv): 55524000 Iskolai ételmezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Sankt-Josef-Str. 1

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66954

Ország aleggysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-Metz-Str. 1

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66954

Ország aleggysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Unterer Sommerwaldweg 148

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66953

Ország alegysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YDEYT866Z002# Aufklärungs- und

Bieterfragen: Bitte beachten Sie die Frist zur Auskunftserteilung über Vergabeunterlagen,

Anschreiben und für Aufklärungsfragen, welche am 18.05.2026 endet. - Datenschutz:

Informationen zur Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Art. 13 DSGVO 1.

Verantwortlicher (Art. 13 Abs. 1 lit. a DSGVO) - Stadtverwaltung Pirmasens

Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle Bahnhofstraße 50, 66953 Pirmasens Tel.

06331 1489024 Email: zentralevergabestelle@pirmasens.de 2. Beauftragter für den

Datenschutz (Art. 13 Abs. 1 lit. b DSGVO) - Stadtverwaltung Pirmasens

Rechnungsprüfungsamt Bahnhofstraße 50, 66953 Pirmasens Herr Andreas Mühlbauer (Tel.

06331 1489030) Email: datenschutz@pirmasens.de 3. Zwecke und Rechtsgrundlage der

Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 Abs. 1 lit. c DS-GVO) - Vergaben öffentlicher

Aufträge im Auftrag nach VOB/A, VOB/A-EU, VgV sowie UVgO 4. Empfänger oder Kategorien

von Empfängern (Art. 13 Abs. 1 lit. e DSGVO) - Bieter / Bewerber - Fachplaner - Fachamt 5.

Übermittlung an Drittland (Art. 13 Abs. 1 lit. f DSGVO) - nein 6. Dauer der Speicherung (Art. 13

Abs. 2 lit. a DSGVO) - 10 Jahre nach Abschluss des Vergabeverfahrens 7. Betroffenenrechte

(Art. 13 Abs. 2 lit. c bis d DSGVO) Jede von einer Datenverarbeitung betroffene Person hat

nach der Datenschutzgrund-Verordnung insbesondere folgende Rechte: - Recht auf Auskunft

über die zu ihrer Person gespeicherten personenbezogene Daten und deren Verarbeitung

(Art. 15 DSGVO) - Recht auf Berichtigung, soweit die betreffenden Daten unrichtig oder

unvollständig sind (Art. 16 DSGVO) - Recht auf Löschung der zu ihrer Person gespeicherten

Daten, soweit eine der Voraussetzungen nach Art. 17 DSGVO zutrifft. Art.17 Abs. 3 DSGVO

enthält Ausnahmen vom Recht auf Löschung zur Ausübung der Meinungs-und

Informationsfreiheit, zur Erfüllung rechtlicher Speicherpflichten, aus Gründen des öffentlichen

Interesses im Bereich der öffentlichen Gesundheit, für öffentliche Archivzwecke,

wissenschaftliche, historische und statistische Zwecke sowie zur Durchsetzung von

Rechtsansprüchen. - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), insbes.

soweit die Richtigkeit der Daten bestritten wird, für die Dauer der Überprüfung der Richtigkeit,

wenn die Daten unrechtmäßig verarbeitet werden, die betroffene Person aber statt der

Löschung die Einschränkung der Verarbeitung verlangt, wenn die betroffene Person die Daten

zur Geltendmachung oder Ausübung von Rechtsansprüchen oder zur Verteidigung gegen

solche benötigt werden und deshalb nicht gelöscht werden können, oder wenn bei einem

Widerspruch nach Art. 21 Abs. noch nicht feststeht, ob die berechtigten Interessen des

Verantwortlichen gegenüber denen der betroffenen Person überwiegen. - Recht auf

Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten aus persönlichen Gründen,

soweit kein zwingendes öffentliches Interesse an der Verarbeitung besteht das die Interessen,

Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegt, oder die Verarbeitung der

Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen (Art. 21 DSGVO) dient.

8. Beschwerderecht (Art. 13 Abs. 1 lit. e DSGVO) Jede betroffene Person hat das Recht auf

Beschwerde beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit

Rheinland-Pfalz, wenn sie der Ansicht ist, dass ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig

verarbeitet werden. _ Eigene Geschäftsbedingungen des Bieters: Mit dem Angebot

eingereichte, z.B. auf der Rückseite des Firmenkopfbogens abgedruckte eigene

Geschäftsbedingungen und/oder Vertragsbedingungen werden nicht Vertragsbestandteil. Sie gelten als nicht abgegeben. Etwas anderes gilt nur, wenn bieterseits explizit darauf hingewiesen wird. Die Folge wäre -bei einem Widerspruch zu den Vergabe- und Vertragsunterlagen- der Ausschluss des Angebotes. - Eignung von Nachunternehmern: Beabsichtigt der Bieter im Auftragsfall Leistungen an Nachunternehmer zu vergeben, hat der Bieter auf Verlangen der Vergabestelle die Eignung der Nachunternehmer anhand derselben Kriterien nachzuweisen, die für den Nachweis seiner Eignung verlangt sind. - Elektronische Rechnungsstellung: Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert. Zur Abwicklung ist eine Leitweg-ID erforderlich, die in der E-Rechnung enthalten sein muss. Diese lautet wie folgt: 073170000000-001-32 Die elektronische Rechnung kann via E-Mail an ZRE-RLP@poststelle.rlp.de versendet werden. Alternativ kann die Rechnungsstellung nach vorangegangener Registrierung über das Landesportal unter <https://e-rechnung.service.rlp.de/de/startseite/> erfolgen. - Form der Angebote: Die Angebote können ausschließlich in elektronischer Form über die Vergabeplattform eingereicht werden. Angebote per E-Mail oder per Fax sind nicht zugelassen und werden aus formellen Gründen ausgeschlossen. - Gültigkeitsdauer Nachweise und Bescheinigungen: Die Gültigkeitsdauer der einzureichenden Nachweise und Bescheinigungen beläuft sich auf 13 Monate ab Ausstellung. Ausgenommen hiervon sind Nachweise, deren Gültigkeitsdauer bereits durch die erteilende Stelle vorgegeben wurde. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bescheinigungen, welche nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, denen ist eine Übersetzung beizufügen. Bei Berufung auf Fähigkeiten anderer Unternehmen, sind auf Verlangen der Vergabestelle, entsprechende Unterlagen auch für diese Unternehmen vorzulegen. Kommunikation: Die gesamte Kommunikation bei allen elektronischen Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich über die E-Vergabeplattform. Anfragen über sonstige Kommunikationsmittel (z.B. Telefon, E-Mail, FAX etc.) werden nicht bearbeitet. Die Vollständigkeit der eingereichten Vergabeunterlagen obliegt alleine dem Bieter. - Service & Hotline: Beratung und Hilfe in dringenden Fragen in Bezug auf die Bedienung der Vergabeplattform steht Ihnen unter nachfolgender Service-Telefonnummer (kostenpflichtig) zur Verfügung. Service-Telefonnummer: 0900-3-243837 (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr E-Mail Kontakt an SUPPORT cosinex unter nachstehender E-Mailadresse: support@cosinex.de Wertungskriterien: Freie Verhältniswahl 30 % Brutto-Preis / 70 % Leistung Die 70 % Leistungskriterien werden in folgende Unterkriterien unterteilt: - Der Anteil der eingesetzten Convenience-Produkte geht in die Wertung ein. Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 max. 50 % Punkte 0 Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 bis 45% Punkte 5 Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 bis 40 % Punkte 10 - Akzeptanzsteigernde Maßnahmen 1 Aktionswoche mit einem best. Motto pro Schuljahr 0 Punkte 1 weitere akzeptanzsteigernde Maßnahme pro Schuljahr 5 Punkte 2 weitere akzeptanzsteigernde Maßnahmen pro Schuljahr 10 Punkte

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:
Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:
Az adófizetési kötelezettség megszegése:
A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:
Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:
Munkajogi kötelezettségek megszegése:
Fizetésképtelenség:
Felszámoló által kezelt vagyon:
Üzleti tevékenység felfüggesztése:
A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:
Súlyos szakmai köteleességszegés:
A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Anlieferung von verzehrfertigem Mittagessen (cook&hold-System) an 3 Grundschulen in Pirmasens

Leírás: Der Umfang der Leistung umfasst die Herstellung und Ausgabe von täglich ca. 53 verzehrfertigen Mittagessen an 152 Verpflegungstagen pro Jahr (jeweils Mo bis Do).

Belső azonosító: 202605271100

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 15894210 Iskolai készételek

További osztályozás (cpv): 55524000 Iskolai ételmezési szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Der Auftraggeber hat die Option den Vertrag spätestens 6 Monate vor Vertragsende jeweils um ein weiteres Jahr bis maximal zum 31.07.2030 zu verlängern.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Sankt-Josef-Str. 1

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66954

Ország aleggysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-Metz-Str. 1

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66954

Ország aleggysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Unterer Sommerwaldweg 148
Város: Pirmasens
Irányítószám: 66953
Ország alegysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 10/08/2026
Időtartam befejezésének dátuma: 31/07/2028

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 2
További információk a megújításról: Der Vertrag kommt mit Zuschlag zustande und endet am 31.07.2028. Der Auftraggeber hat die Option den Vertrag spätestens 6 Monate vor Vertragsende jeweils um ein weiteres Jahr bis maximal zum 31.07.2030 zu verlängern. Leistungsbeginn ist der 10.08.2026.

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel védett műhelyek és olyan gazdasági szereplők számára van fenntartva, amelyek célja a fogyatékkal élő vagy hátrányos helyzetű személyek társadalmi és szakmai integrációja.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): die Höhe der Versicherungsleistung ergibt sich aus dem Rahmenvertrag

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 18/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT866Z002/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT866Z002>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT866Z002>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 27/05/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható
egy későbbi időpontban.

További információk: - keine weiteren Informationen -

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Igen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: keine besonderen Bedingungen

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Gesamtschuldnerisch
haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Pénzügyi megállapodás: Siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 1

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft,
Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ein Vergabenachprüfungsantrag ist
unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen
Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem
Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der
Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die
aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der
Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem
Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den
Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung
oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15
Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu
wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit
des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt
Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Stadt Pirmasens -
Zentrale Vergabestelle

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

Regisztrációs szám: 073170000000-001-32

Postacím: Bahnhofstraße 50

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66953

Ország alegysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Telefonszám: +49 633114890-24

Fax: +49 633114890-38

Internetcím: <http://www.pirmasens.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <http://www.pirmasens.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

Regisztrációs szám: 073170000000-001-32

Postacím: Bahnhofstraße 50

Város: Pirmasens

Irányítószám: 66953

Ország alegysége (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Telefonszám: +49 633114890-24

Fax: +49 633114890-38

Internetcím: <http://www.pirmasens.de>

E szervezet szerepei:

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Regisztrációs szám: keine Angabe

Postacím: Stiftsstr. 9

Város: Mainz

Irányítószám: 55116

Ország alegysége (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de

Telefonszám: +49 613116-2234

Fax: +49 613116-2113

Internetcím: <http://www.mwvlw.rlp.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

31c64098-f9a7-4405-8d04-9c05d0462cb8-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: Punkt 8 Preisgleitklausel / Wareneinsatzkosten Punkt 8.1 Punkt 9 Preisänderung / Anpassung Lohnkostenanteil Punkt 9.1 Punkt 9.2

A közbeszerzési dokumentumokat ebben az időpontban módosították: 15/05/2026

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 8de74b02-3279-4633-b269-d5828d860247 - 01

Hirdetnyminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 15/05/2026 10:27:17 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 338745-2026

HL S kiadás száma: 94/2026

A közzététel dátuma: 18/05/2026